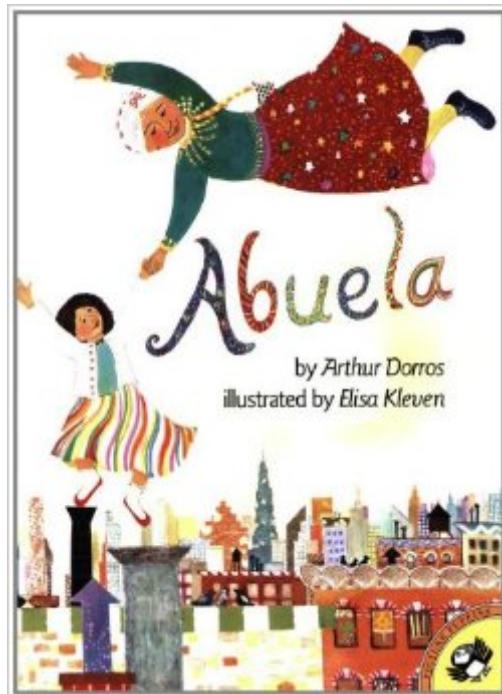


The book was found

# Abuela (English Edition With Spanish Phrases) (Picture Puffins)



## Synopsis

A young girl and her grandmother celebrate their home and relationship in this magical story. Winner of the Parents' Choice Award! Come join Rosalba and her grandmother, her abuela, on a magical journey as they fly over the streets, sights, and people of New York City which sparkles below. The story is narrated in English, and sprinkled with Spanish phrases as Abuela points out places that they explore together. The exhilaration in Rosalba's and Abuela's story is magnified by the loving bond that only a grandmother and granddaughter can share. Also available in a Spanish-language edition (ISBN: 978-0-14-056226-2) "A book to set any child dreaming...any reader can handle it, whether familiar with Spanish or not. It's just joyful." -The New York Times\* "A marvelous balancing of narrative simplicity with visual intricacy...the city is transformed into a treasure trove of jewels, dazzling the eye, uplifting the spirits." -The Horn Book (starred review)\* "Each illustration is a masterpiece of color, line, and form that will mesmerize youngsters...The smooth text, interspersed with Spanish words and phrases, provides ample context clues...a jewel." -Booklist (starred review) "Dorros's text seamlessly weaves Spanish words and phrases into the English narrative, retaining a dramatic quality rarely found in bilingual picture books" -Publisher's Weekly An ALA Notable Book An NCSS-CBC Children's Trade Book in the Field of Social Studies A Library of Congress Children's Book of the Year An American Booksellers Pick of the Lists selection A Booklist Editor's Choice A Horn Book Fanfare Listing Winner of the Parent's Choice Award A Hungry Mind Review A Children's Books of Distinction List selection A New York Public Library 100 Titles for Reading and Sharing selection

## Book Information

Lexile Measure: 510 (What's this?)

Series: Picture Puffins

Paperback: 40 pages

Publisher: Puffin Books; Reprint edition (May 1, 1997)

Language: English

ISBN-10: 0140562257

ISBN-13: 978-0140562255

Product Dimensions: 8.3 x 0.2 x 10 inches

Shipping Weight: 4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.8 out of 5 stars - See all reviews (53 customer reviews)

Best Sellers Rank: #7,583 in Books (See Top 100 in Books) #2 in Books > Children's Books >

Growing Up & Facts of Life > Friendship, Social Skills & School Life > Multiculturalism #6  
inÂ Books > Children's Books > Geography & Cultures > Multicultural Stories > Hispanic & Latino  
#13 inÂ Books > Children's Books > Geography & Cultures > Explore the World > United States  
Age Range: 3 - 7 years  
Grade Level: Preschool - 2

## **Customer Reviews**

It's hard to resist the charms of a picture book filled to brimming with tiny fabulous details in a vast cityscape. It's probably one of the reasons I love books like, "Who Needs Donuts?" by Mark Stamaty or James Warhola's, "Uncle Andy's" so much. Usually books of this nature are very precise. They hide delicate little intricacies on each and every page, just waiting for the viewer to find them. Yet I've never read a picture book that contains such remarkably colorful embellishments as I have in Arthur Dorros' 1991 treasure, "Abuela". Taking a standard fantasy of wishing to fly, author Dorros and illustrator Elisa Kleven have given us a remarkable journey above a world too complex to capture in a single book. To read this book is to experience something beautiful. Rosalba is quite close to her Grandmother or "Abuela" as she is called in Spanish. The two often go on enjoyable trips around and about town, just for the heck of it. On this particular day, the woman and the girl go to the park (Central Park, by the look of it) to feed the birds. It's there that Rosalba begins to speculate a little. What if the birds picked her up and started flying away with her? What if her Abuela simply leapt into the sky and flew too? The birds gone, the two could soar above factories, trains, people, and workers. What follows is a story in which Rosalba describes the path the two could take while skimming across the sky. They wave to the people and visit the Statue of Liberty. They race the sailboats, hitch a ride with an airplane, and hug on a cloud. In the end, the two are back in the park and they decide to go on another adventure in a boat. "Vamos" Abuela says, and she takes her granddaughter's hand.

In the book "Abuela" by Arthur Dorros, readers meet a young girl named Rosalba whose vivid imagination take her and her grandmother on an animated adventure throughout the city. Rosalba and her Abuela share a love for each other and their love of imagination. The creative two ladies take young readers on a journey with the help of vibrant and colorful imagery. On a trip to the park Rosalba's wonders what would happen if she could fly like the birds, readers soon leap into the sky and begin flying all over the city. When flying over the city, readers see the diversity of the people waiting for the bus, they sail with the nearby ships, watch people unload the ships, see them

unload items that her Abuela grew up with, they fly over the Statue of Liberty, and fly with the airplanes. At the very end Rosalba visits some family members and then ends up back where she started, at the park. As Rosalba and her Abuela walk by the lake in the park, her Abuela decides to go on a boat ride, and yet again another adventure begins. I believe the book "Abuela" is an amazing book to promote in the classroom because multiculturalism is shown throughout the book. One way multiculturalism is shown is that there are not just white kids. Even though it is a Hispanic based book, you see all types of different skin tones throughout the book. This way everybody is included in the story while learning about a culture that is different from their own. Another way multiculturalism is shown is that there is a mix between the English and Spanish language. Both languages are shown in the book and in the back there is a glossary of the Spanish words spoken. The glossary also shows how to pronounce a word if a reader is not familiar with it.

[Download to continue reading...](#)

Abuela (English Edition with Spanish Phrases) (Picture Puffins) Spanish Phrasebook: 350 Easy Spanish Phrases: Learn the Most Common Spanish Phrases Quick and Easy, Spanish Phrase Book Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario MÁdico EspaÑol-Inglatérreo Inglatérreo-EspaÑol (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) (Spanish Edition) Barron's Spanish-English Pocket Dictionary: 70,000 words, phrases & examples presented in two sections: American style English to Spanish -- Spanish to English (Barron's Pocket Bilingual Dictionaries) Spanish Phrase Book: 1001 Easy Spanish Phrases: The Beginners Guide to Learning the Most Common Spanish Phrases Quick and Easy QuÁcosas dice mi abuela: (Spanish language edition of The Things My Grandmother Says) (Spanish Edition) Perfect Phrases for the Perfect Interview: Hundreds of Ready-to-Use Phrases That Succinctly Demonstrate Your Skills, Your Experience and Your Value in Any Interview Situation (Perfect Phrases Series) Perfect Phrases for Negotiating Salary and Job Offers: Hundreds of Ready-to-Use Phrases to Help You Get the Best Possible Salary, Perks or Promotion (Perfect Phrases Series) Perfect Phrases for Conflict Resolution: Hundreds of Ready-to-Use Phrases for Encouraging a More Productive and Efficient Work Environment (Perfect Phrases Series) Perfect Phrases for Office Professionals: Hundreds of ready-to-use phrases for getting respect, recognition, and results in today's workplace (Perfect Phrases Series) The Oxford Picture Dictionary: English-Spanish Edition (The Oxford Picture Dictionary Program) (English and Spanish Edition) Spanish childrens books: What are you feeling Dragon. QuÁes lo que sientes DragÁn: Children's English-Spanish Picture book (Bilingual Edition), Spanish Children's ... books for children nÁ 4) (Spanish Edition) Spanish: Beginner's Step by Step Course to Quickly Learning the Spanish Language, Spanish Grammar & Spanish Phrases

Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary/Diccionario Medico Espanol-Ingles, Ingles-Espanol (2nd Edition) (English and Spanish Edition) Peekaboo baby: (Bilingual Edition) English Russian Picture book for children. Russian kids book. Children's book English Russian. Bilingual Russian ... English-Russian Picture books) (Volume 1) Children's books in Russian: Peekaboo baby. Ні- юНі, »НіНі: Russian kids book, Children's Picture Book English-Russian (Bilingual Edition), Russian English ... (Bilingual English-Russian Picture books 1) Spanish: 333 Easy Spanish Phrases: Spanish Language Learning Secrets Book 2 Barron's French-English Pocket Dictionary: 70,000 words, phrases & examples presented in two sections: American style English to French -- French to English (Barron's Pocket Bilingual Dictionaries) Perfect Phrases for Customer Service, Second Edition (Perfect Phrases Series) Perfect Phrases for Managers and Supervisors, Second Edition (Perfect Phrases Series)

[Dmca](#)